

| | |
|--|--|
| <p>Дата выпуска/ Issue Date: 16.07.15</p> | <p>Номер/ Issue No: 029-15-WSB</p> |
| <p><u>ЭТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ С ВАМИ:</u> если</p> <p><u>This Might Happen to you:</u> If</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Во время грузоподъемных работ не соблюдались процедуры по эксплуатации крана • Планирование работ осуществлялось недостаточно тщательно • During lifting operations do not comply with the procedure for operation of the crane • Planning work was carried out thoroughly enough |
| <p><u>Описание происшествия</u></p> <p>При проведении крановых работ, из-за деформирования стрелы крана, произошло падение трубного пучка и осевого извлекателя трубного пучка. Бригаду крановщиков устно проинформировали о том, что вес груза составляет 20 тонн или менее того. Никакой документации оператору крана предоставлено не было. Извлекатель пучка подняли и установили на нужное место, для того, чтобы подготовиться к демонтажу пучка. Пучок прикрепили к извлекателю пучка, при этом вес пучка вместе с извлекателем превысил ограничение по подъему груза на 111%. Груз в это время находился на высоте и его опускали на землю. На высоте примерно в 1,5м от земли, верхняя часть стрелы крана согнулась, что вызвало свободное падение груза на землю. В результате этого, были повреждены извлекатель пучка, сам трубный пучок и стрела крана. К счастью, из работников никто не пострадал.</p> <p><u>Incident Description</u></p> <p>Tube Bundle and Arial Bundle Extractor was dropped due to Crane Boom failure. The crane crew was informed that the Load weight was 20 Tons or less verbally. No documentation was provided to the crane operator. The Bundle extractor was lifted into place to prepare for removal of the bundle. The Bundle was pulled onto the bundle extractor. The Bundle weight along with the extractor exceeded the limit of the lift by 111%. The Load was at an elevated height and was being lowered to grade. At approximately 1.5 m from grade the top section of the crane boom failed bending and buckling causing the load to free fall to grade. Damage was caused to the bundle extractor, bundle, and the crane boom. There were no personnel injured</p> | |
| <p><u>Что привело к происшествию</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Недостаточно тщательное планирование работ • Ответственный за выполнение работ не предоставил точную и правильную информацию оператору крана • Оператор крана не проверил вес груза и не затребовал документацию с техническими данными по оборудованию. • Оператор крана не обратил внимания на мощность конфигурации крана, при подсоединении дополнительного веса к грузу, находящемуся на высоте. • Право на прекращение работ не было использовано <p><u>What Went Wrong</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Less than adequate job planning • Work responsible person did not supply accurate information to the Crane Operator • Crane Operator did not verify load weight or request Equipment Data Sheet documentation. • Crane Operator did not notice Crane Configuration Capacity when adding weight to the load at an | |

elevated height.

- Stop Work Authority was not used

Выводы/План действий

- Ответственный за выполнение безопасных крановых работ должен иметь соответствующий сертификат на работу с грузоподъемным оборудованием.
- Рабочие пакеты всегда должны включать в себя все необходимые данные и документацию по спецификациям, при составлении плана грузоподъемных работ.
- Оператор крана должен знать и сверять с документацией вес всего груза.
- Подъемные работы, при которых исходная точка находится на высоте, и подъем извлекателя трубного пучка будут считаться критическими подъемами, проведение которых требует составления диаграммы подъема.
- Список лиц, утверждающих тяжелый/критический подъем, будет пересмотрен и утвержден аттестованным экспертом по крановым и такелажным работам.

Lessons Learned /Action Plan

- Work Responsible Person for Safe Crane Operation will be certified to work with Load Lifting Devices.
- Work packages will include all necessary data and specification documentation for lifting plans.
- Crane Operator Knows and verifies with documentation all lifting weights.
- Elevated start point lifts and bundle extractor lifts will be considered as critical lifts requiring lifting diagrams.
- The list of people approving the heavy/critical lifts will be revised and endorsed by a Certified Crane and Rigging Expert.

SUPERVISORS/IN CHARGES OF OUR COMPANY AT VARIOUS WORK SITES ARE REQUESTED TO INCLUDE THIS BULLETIN IN THEIR WEEKLY MEETINGS AND THUS PROMOTE A SAFE WORKING CULTURE AMONG OUR WORK FORCE!

Супервайзерам и руководителям нашей компании, работающих на различных объектах. Просим вас добавить этот бюллетень в ваши еженедельные собрания по Технике Безопасности, что бы таким образом повысить совершенствование техники безопасности в работе среди наших работников!

Remember – Safety First!!!
Помните – Безопасность прежде всего!!!